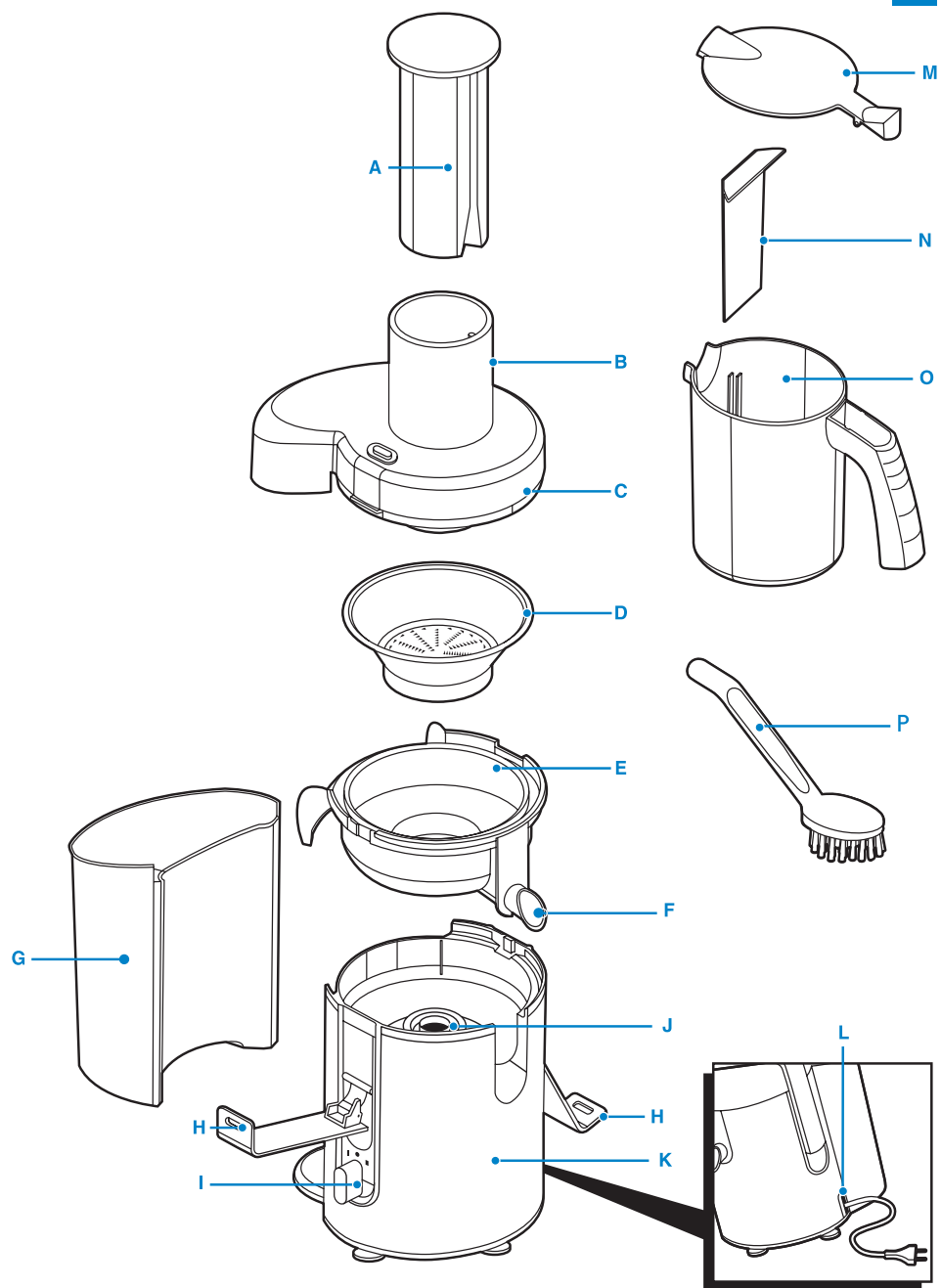


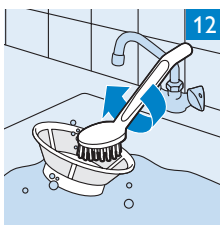
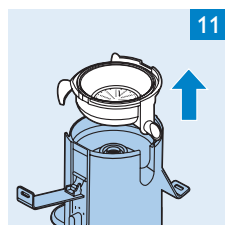
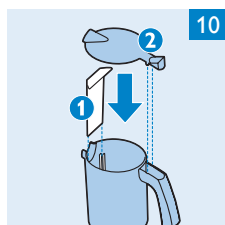
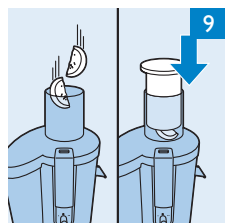
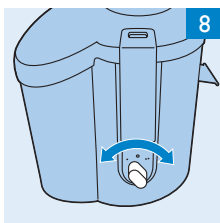
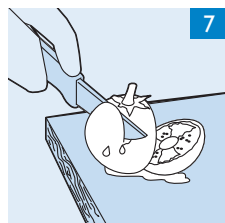
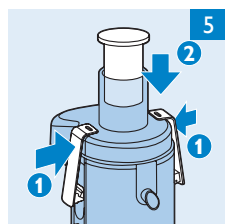
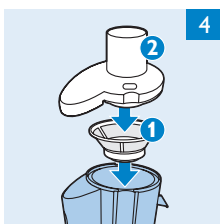
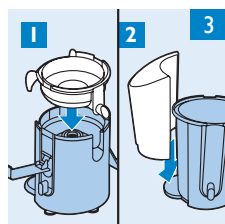
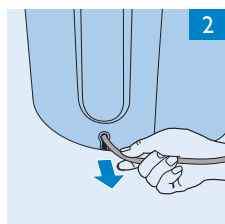
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HR1866



PHILIPS





Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Эта новая соковыжималка имеет уникальную форму с легким наклоном в 5 со стороны выходного отверстия для сока, что позволяет получать максимальное количество сока.

Общее описание (Рис. 1)

- A** Толкатель
- B** Камера подачи
- C** Крышка
- D** Фильтр
- E** Кувшин для сока
- F** Носик
- G** Контейнер для мякоти
- H** Фиксаторы
- I** Переключатель режимов
- J** Приводной вал
- K** Блок электродвигателя
- L** Отделение для хранения сетевого шнура
- M** Крышка чаши для сока
- N** Отделитель пены
- O** Чаша для сока
- P** Щеточка для очистки

Важно!

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается погружать блок электродвигателя в воду или другие жидкости, а также промывать его под струей воды.

Предупреждение.

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нём номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Запрещается использование прибора при повреждении сетевого шнура, вилки или других компонентов.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- При обнаружении трещин в фильтре или при любом другом повреждении фильтра, прекратите использование прибора и обратитесь в ближайший сервисный центр Philips.
- Не проталкивайте продукты в камеру подачи пальцами или посторонними предметами во время работы прибора. Для этих целей можно использовать только толкатель.
- Не прикасайтесь к маленьким лезвиям в основании фильтра. Они очень острые.

Внимание!

- Прибор предназначен только для домашнего использования.
- Запрещается пользоваться какими-либо принадлежностями или деталями других производителей без специальной рекомендации компании Philips. При использовании такой принадлежности гарантийные обязательства утрачивают силу.
- Перед включением прибора убедитесь, что все детали установлены правильно.
- Прибор можно использовать, только когда оба фиксатора заблокированы.
- Разблокировать фиксаторы можно только после того, как прибор выключен и фильтр прекратил вращаться.
- Не включайте соковыжималку больше чем на 40 секунд при работе с большой нагрузкой, и дайте ей остыть после использования. Ни один из рецептов, приведенных в этом руководстве пользователя, не создает чрезмерной нагрузки для соковыжималки.
- Не снимайте контейнер для мякоти во время работы прибора.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- Уровень шума: $L_s = 74,2 \text{ дБ(А)}$

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует всем стандартам в отношении электромагнитных полей (ЭМП). В соответствии с современными научными данными при правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение прибора безопасно.

Подготовка прибора к работе

- 1** Промойте все съемные детали (см. главу “Очистка”).
- 2** Вытяните сетевой шнур из отделения для хранения шнура, расположенного в задней части прибора. (Рис. 2)
- 3** Установите ёмкость для сока в прибор (1). Установите контейнер для выжатых продуктов, слегка наклонив его вперед (2). Вставьте сначала верхнюю часть, затем задвиньте нижнюю (Рис. 3).

При необходимости очистить контейнер для мякоти во время приготовления сока, выключите прибор и аккуратно отсоедините контейнер.

Примечание. Перед тем как продолжить приготовление сока, снова установите контейнер для мякоти.

- 4** Вставьте фильтр в ёмкость для сока (1). Накройте крышкой и опустите на место (2) (Рис. 4).

Убедитесь, что фильтр надежно прикреплен к приводному валу (должен прозвучать щелчок).

Всегда проверяйте фильтр перед использованием. При наличии каких-либо трещин или повреждений прибор использовать запрещено, обратитесь в ближайший сервисный центр Philips или по месту приобретения устройства.

- 5** Установите оба фиксатора на крышку и заблокируйте их (должен прозвучать щелчок) (1). Совместите пазы толкателя с маленькими выступами внутри загрузочного отверстия, затем вставьте толкатель в загрузочное отверстие (2) (Рис. 5).

Убедитесь, что фиксаторы на верхней стороне крышки заблокированы.

- 6** Закройте чашу для сока крышкой, чтобы не расплескивать содержимое. Установите чашу для сока под носиком соковыжималки (Рис. 6).

- 7** Перед приготовлением сока опустите носик.

Примечание. Когда носик не опущен, он работает как противokaпельная система, когда прибор выключен. Но если оставить носик в этом положении во время приготовления сока, сок будет попадать мимо чаши.

Эксплуатация прибора

Прибор работает только тогда, когда все детали правильно установлены, и крышка плотно удерживается фиксаторами.

- 1** Мойте овощи и/или фрукты и разрезайте их на части перед тем как помещать их в камеру для подачи. (Рис. 7)
- 2** Убедитесь, что чаша для сока помещена под носик, а носик опущен.
- 3** Чтобы включить прибор, поверните переключатель режимов в положение 1 (низкая скорость) или 2 (обычная скорость). (Рис. 8)
- 4** Поместите предварительно нарезанные кусочки в загрузочное отверстие и с помощью толкателя аккуратно продавите внутрь к вращающемуся фильтру (Рис. 9).

Не давите сильно на толкатель, так как это может повлиять на качество получаемого сока, и даже может послужить причиной остановки фильтра.

Не допускайте попадания пальцев или посторонних предметов в камеру для подачи.

После того, как все ингредиенты переработаны, и поступление сока прекратилось, выключите прибор и подождите, пока фильтр не перестанет вращаться.

- 5** Приподнимите носик, чтобы предотвратить капание сока.
- 6** Установите отделитель пены в чашу для сока (1) и закройте чашу для сока крышкой (2). Таким образом, при разливе сока пена будет оставаться в чаше. (Рис. 10)

Примечание. Если вы предпочитаете пить сок с пеной, не используйте отделитель пены.

Примечание. Закройте чашу для сока крышкой при помещении в холодильник.

Рецепт

Суп с хреном

Ингредиенты

- 80 г сливочного масла
- 1 литр овощного бульона
- 50 мл сока хрена (приблизительно 1 корень)
- 250 мл взбитых сливок
- 125 мл белого вина
- Сок лимона
- соль
- 3-4 ст. ложки муки

- 1** Очистите корень хрена при помощи ножа.
- 2** Отожмите из него сок.

Примечание. Прибор отжимает сок из 4,8 кг корня хрена приблизительно за 1 минуту (без учета времени на очистку от мякоти). После отжима сока из 1,2 кг корня хрена отключите прибор, отсоедините его от розетки электросети и удалите мякоть из контейнера для мякоти, с крышки и фильтра. По окончании отжима сока из корня хрена выключите прибор и дайте ему остыть до комнатной температуры.

- 3** Растопите масло на сковороде.
- 4** Слегка поджарьте муку.

- 5** Добавьте бульон.
- 6** Добавьте сок корня хрена.
- 7** Добавьте взбитые сливки и белое вино.
- 8** Добавьте сок лимона и посолите по вкусу.

Советы

Подготовка к работе

- Используйте свежие фрукты и овощи, так как они содержат больше сока. Больше всего для соковыжималки подходят ананасы, свекла, сельдерей, яблоки, огурцы, морковь, шпинат, дыни, томаты, гранаты, апельсины и виноград.
- Крахмалосодержащие фрукты, такие, как бананы, папайя, авокадо, инжир и манго не подходят для приготовления сока в соковыжималке. Для получения сока из них используйте кухонный комбайн, блендер или барный блендер.
- Соковыжималка не подходит для слишком твердых и/или волокнистых/крахмалистых овощей и фруктов, таких, например, как сахарный тростник.
- Листья и стебли латука отлично подходят для получения сока в соковыжималке.
- Удалите косточки из вишен, слив, персиков и пр. С таких фруктов как дыни, яблоки и виноград, удалять кожуру и семена не нужно.
- Нет необходимости удалять тонкую пленку и кожуру. Удалите только несъедобные части, например кожуру апельсина, киви, дыни или недоваренные части свеклы.
- С помощью соковыжималки можно извлекать сок из цитрусовых. Перед началом отжима сока рекомендуем снять с цитрусовых цедру, поскольку она может быть обработана химическими веществами, и удалить тонкую белую пленку, которая придает соку горьковатый вкус.

Отжим сока

- Во время приготовления яблочного сока помните, что консистенция сока зависит от того, какой сорт яблок используется. Чем сочнее яблоки, тем более жидким получается сок. Выбирайте сорт яблок в соответствии с желаемой консистенцией сока.
- Для обработки твердых фруктов/овощей (таких как яблоки, свекла и морковь) рекомендуем использовать 2 скорость (обычная скорость). Для обработки мягких фруктов и овощей (например, ягоды, киви, виноград, помидоры, огурцы, дыня) рекомендуем использовать 1 скорость (низкая скорость).
- При использовании мягких фруктов для оптимального отжима сока загружайте фрукты в камеру подачи по одному. Не давите на толкатель.
- Чтобы получить максимальное количество сока, надавливайте на толкатель медленно.

Сервировка

- Чтобы получить прозрачный сок без пенки, поместите в кувшин отделитель пены. Чтобы получить сок с пенкой, извлеките отделитель пены из кувшина.
- Яблочный сок очень быстро окисляется. Окисление можно замедлить, добавив в него несколько капель лимонного сока.
- Выпивайте сок сразу же после его приготовления. При контакте с воздухом сок теряет вкусовые качества и питательную ценность.

Факты о фруктах и овощах

Фрукты/ овощи	Витамины/минералы	Энергетическая ценность в кДж/калориях	Скорость обработки в соковыжималке
Яблоки	Витамин С	200 г = 150 кДж (72 калорий)	высокая
Абрикосы	высокое содержание клетчатки, содержат калий	30 г = 85 кДж (20 калорий)	низкая
Свекла	Хороший источник фолиевой кислоты, клетчатки, витамина С и калия	160 г = 190 кДж (45 калорий)	высокая
Черника	Витамин С	125 г = 295 кДж (70 калорий)	низкая
Брюссельская капуста	Витамины С, В, В6, Е, фолиевая кислота и клетчатка	100 г = 110 кДж (26 калорий)	низкая
Кочанная капуста	Витамин С, фолиевая кислота, калий, витамин В6 и клетчатка	100 г = 110 кДж (26 калорий)	высокая
Морковь	Витамины А, С, В6 и клетчатка	120 г = 125 кДж (30 калорий)	высокая
Сельдерей	Витамин С и калий	80 г = 55 кДж (7 калорий)	высокая
Огурцы	Витамин С	280 г = 120 кДж (29 калорий)	низкая
Фенхель	Витамин С и клетчатка	300 г = 145 кДж (35 калорий)	низкая
Виноград	Витамины С, В6 и калий	125 г = 355 кДж (85 калорий)	низкая
Киви	Витамин С и калий	100 г = 100 кДж (40 калорий)	низкая
Дыни	Витамин С, фолиевая кислота, клетчатка и витамин А	200 г = 210 кДж (50 калорий)	низкая
Нектарины	Витамины С, В3, калий и клетчатка	180 г = 355 кДж (85 калорий)	высокая
Персики	Витамины С, В3, калий и клетчатка	150 г = 205 кДж (49 калорий)	высокая
Груши	Клетчатка	150 г = 250 кДж (60 калорий)	высокая
Ананасы	Витамин С	150 г = 245 кДж (59 калорий)	высокая

Фрукты/ овощи	Витамины/минералы	Энергетическая ценность в кДж/калориях	Скорость обработки в соковыжималке
Малина	Витамин С, железо, калий и магний	125 г = 130 кДж (31 калория)	низкая
Томаты	Витамин С, клетчатка, витамин Е, фолиевая кислота и витамин А	100 г = 90 кДж (22 калории)	низкая

Очистка

Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

Легче всего очистить прибор сразу же после использования.

- 1** Выключите прибор, выньте сетевую вилку из розетки электросети и дождитесь, пока фильтр не перестанет вращаться.
- 2** Извлеките загрязненные детали из блока электродвигателя. Разберите прибор на части в следующем порядке:
 - Извлеките контейнер для выжатых продуктов;
 - Извлеките толкатель;
 - Откройте фиксаторы;
 - Снимите крышку.
- 3** Извлеките ёмкость для сока вместе с фильтром (Рис. 11).
- 4** Все части, кроме блока электродвигателя, можно чистить с помощью щетки в теплой воде с добавлением жидкого моющего средства, с ополаскиванием под краном (Рис. 12).

Примечание. Все съемные детали можно мыть в посудомоечной машине. Поместите съемные пластиковые детали в верхний поддон посудомоечной машины. Убедитесь, что они расположены на достаточном расстоянии от нагревающего элемента.

- 5** Для очистки блока электродвигателя пользуйтесь влажной тканью.

Запрещается погружать блок электродвигателя в воду или промывать под струей воды.

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 13).

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем посетите веб-сайт www.philips.com или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее общим вопросам по использованию прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Способы решения
Прибор не работает.	Прибор оснащен системой безопасности. Прибор не будет работать, если детали собраны неправильно. Проверьте, правильно ли собраны детали, предварительно выключив прибор.
Прибор слишком шумит, издает неприятный запах, слишком горячее на ощупь, дымится и т.д.	Проверьте, не застряли ли в фильтре кусочки овощей/фруктов. Если это произошло, выключите прибор, извлеките застрявшие кусочки и продолжите приготовление сока. Новый прибор при первом использовании может издавать неприятный запах или выделять некоторое количество дыма. Это нормально, и через некоторое время выделение дыма и запаха прекратится. Прибор также может издавать неприятный запах или выделять небольшое количество дыма в результате продолжительного использования. В данном случае необходимо выключить прибор и дать ему остыть в течение часа. Если проблема не устранена, обратитесь в ближайший центр поддержки потребителей Philips.
Фильтр заело.	Выключите прибор, очистите камеру для подачи и фильтр и уменьшите объем перерабатываемых продуктов.
Фильтр задевает камеру для подачи или слишком вибрирует в процессе работы.	Выключите прибор и отсоедините его от электросети. Фильтр должен быть надежно закреплен в ёмкости для сока. Выступы на нижней части фильтра должны быть плотно установлены в приводной вал. Проверьте, не поврежден ли фильтр. Трещины, разломы, слабо закрепленный фильтрующий диск и другие неполадки могут вызвать сбой в работе прибора. При обнаружении трещин и других повреждений фильтра прекратите использование прибора и свяжитесь с центром поддержки потребителей Philips в вашей стране для замены фильтра.
Во время приготовления сока сок выплескивается из носика.	Носик приподнят. Во время приготовления сока носик необходимо опустить.

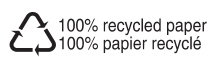
Часто задаваемые вопросы

Данная глава содержит наиболее часто задаваемые вопросы о приборе и ответы на них. Если ответ на ваш вопрос отсутствует, обратитесь в центр поддержки потребителей вашей страны.

Проблема	Способы решения
Почему в переработанной мякоти остается сок?	Количество сока в мякоти зависит от консистенции фруктов и овощей и количества содержащегося в них волокна (волокно может забивать отверстия фильтра, в результате чего сок попадает не в чашу для сока, а в контейнер для мякоти). Чтобы получить максимальное количество сока, периодически очищайте фильтр, загружайте овощи и фрукты в камеру подачи по одному и не давите слишком сильно на толкатель. Помните, что независимо от типа соковыжималки, в мякоти всегда будет присутствовать какое-то количество сока, даже если из фруктов и овощей было извлечено максимальное количество сока.
Приведет ли использование фруктов с большим количеством пигмента к окрашиванию элементов устройства?	Окрашивание деталей устройства может возникать при обработке фруктов или овощей с высоким содержанием пигмента (например, моркови или свеклы). Большинство пятен легко удалить, помыв детали в посудомоечной машине или в горячей воде с добавлением моющего средства. Если пятна не удастся удалить, используйте кулинарный жир. Капните несколько капель кулинарного жира на полотенце и протрите загрязненные участки. Затем снова промойте детали в посудомоечной машине или в горячей воде с добавлением моющего средства.
Что позволяет гарантировать безопасность работы прибора?	Устройство можно включить только после блокировки двух фиксаторов. Во избежание контакта с вращающимся фильтром и острыми лезвиями никогда не помещайте пальцы и посторонние предметы в камеру подачи во время работы устройства.
Нужно ли использовать чашу для сока при каждом отжиме?	Нет, при приготовлении небольшого объема сока можно использовать стакан. Однако для получения прозрачного сока необходимо использовать чашу для сока с отделителем пены.
Что делать при повреждении устройства?	При повреждении какой-либо части устройства прекратите использование прибора и свяжитесь с центром поддержки потребителей Philips в вашей стране для замены поврежденной детали.



www.philips.com



4222.005.0075.1